

VELHAS DE FESTA A AUBEVILA.

Premiat al concors de novèlas 2013 del "Lecteur du Val" a Auzevila

La primiera frasa èra impausada.

Corregit per Gui Chauffour.

Alan VIDAL

VEILLES DE FETE A AUBEVILLE.

Primé au concours de nouvelles 2013 du "Lecteur du val" à Auzeville

La première phrase était imposée.

La traduction française n'est pas un texte élaboré. Quasiment mot pour mot, elle est maladroite, lourde et parfois même à la limite de l'incorrection. Par ailleurs certains occitanismes n'ont pas d'équivalents français. En conséquence, le texte qui suit est fort loin de refléter l'ambiance et la couleur de l'original.

Alain VIDAL

1 – Divendres, le jorn de la mongetada a Aubevila.

Quilhat sul tractor, espinchava las doas siloetas que s'engulhavan pels virasolelhs. "Qui pòden plan èsser aquelis dos ?"

Atal soscava Panaregas, un agricultor del Lauragués de cap Aubevila que, per aquela vrespada de fin de julh, èra a desrastolhar les penjals a penas segats que susploban le riu del Castèl e que s'estiran cap a Repiga

Compreniá pas perqué aquelis dos falords se passejavan dins campats de virasolelhs sens la mendra ombreta, cremats per las solelhadas e ont i a jamès degun, quitament pas un perdigal o una lèbra.

Sustot que, a el, li desagradavan aquelas fins de vrespadas ont la tèrra reganta le calimàs pesuc embebut tot al long de la jornada e ont sa casqueta verda esquinqada e descolorada perven pas a le parar des rais oblics que li tustan le topet o la figura.

En cauças cortas e camison, amb sa cara roginosa de calor e sas cambas negrejadas per la polsa que s'empegava a la susor, èra minable, mès pròche d'un carbonièr que d'un dançaire de cabaret. Tot aquò rai, perque aqueste divendres ser debutava la fèsta d'Aubevila amb una mongetada seguida d'un bal "retrò".

1 – Vendredi, le jour de la "mongetada" à Aubeville.

Dressé sur le tracteur, il épiait les deux silhouettes qui rentraient dans les tournesols. Qui peuvent-ils bien être ces deux ?" Ainsi pensait Panorégos un agriculteur du Lauragais de vers Aubeville qui par cette après-midi de fin juillet était entrain de déchaumer les pentes juste moissonnées qui surplombent le ruisseau du château et qui s'étirent vers Repigue.

Il ne comprenait pas pourquoi ces deux fous se promenaient dans de grands champs de tournesols sans la moindre petite ombre, brûlés par les ensoleillements et où il n'y a jamais personne, même pas un perdreau ou un lièvre.

Surtout qu'à lui, lui déplaisaient ces fins d'après-midi où la terre rejette la lourde chaleur accumulée tout au long de la journée et où sa casquette verte usée et décolorée ne parvient pas à le protéger des rayons obliques qui lui frappent la nuque ou le visage.

En pantalons courts et tee-shirt, avec son visage rougeâtre de chaleur et ses jambes noircies par la poussière qui se collait à la sueur, il était minable, plus proche d'un charbonnier que d'un danseur de cabaret. Tout ça pas grave, car ce vendredi soir débutait la fête d'Aubeville avec un repas aux haricots suivi d'un bal rétro.

Per el, èra sa serada, i podriá beure, manjar, s'amusar e dançar coma un gojat e mostrar a tot le vilatge que Panaregas amb son etèrna joventut suscitava encara l'interès.

Ça que la, malgrat son esperit gaujós e seren, una question le tainava, "Que pòden èsser aquel monde dins les virasolelhs de Picarèl ?

Benlèu amoroses ? Ne cal aver una brava enveja per aquel calimàs ! Sustot que pareissen de luènh a dos òmes, tot ben que... a la nòstra epoca !

Benlèu d'aquelis sauta-bartasses que tenen las barracas de la fèsta e que vos voidan le pòrta-moneda en tres torns de manètge ? Mas i a pas res a panar pr'aquí, quitament pas una vièlha bicicleta o una galina magrestina ! "

Per melhor se rendre compte, arribat a la contorniera, tornèc pujar en seguint le camp de virasolelhs e a pichona vitèssa ; al diable se i èra ja passat, tant val dos còps que brica ! Atal s'avisèc lèu qu'èran plan dos òmes en camisetas blancas, tenián de papièrs e pareissián escriure. Anguèron directament sus la lisca enerbada plaçada entre le camp e le riu ont virèron e fasquèron le torn ça e la.

" Que pòden adoncas cercar per trastejar atal ?

Pour lui c'était sa soirée, il pourrait y boire, manger, s'amuser et danser comme un jeune homme et ainsi montrer à tout le village que Panorégos suscitait encore l'intérêt par son éternelle jeunesse.

Cependant, dans son esprit joyeux et serein une question l'inquiétait, "qui peuvent être ces gens dans les tournesols de Picarel ?"

Peut-être des amoureux ? Il faut en avoir une grosse envie par cette grosse chaleur ! Surtout qu'ils ressemblent de loin à deux hommes, quoique... à notre époque !

Peut-être de ces chenapans qui tiennent les baraques de la fête et qui vous vident le porte-monnaie en trois tours de manège ? Mais il n'y a rien à voler par là, même pas une vieille bicyclette ou une poule maigre !

Pour mieux se rendre compte, arrivé à la fourrière il revint monter en suivant le champ de tournesols et à petite vitesse ; au diable s'il y était déjà passé, il vaut mieux deux fois que pas du tout ! Ainsi il s'aperçut rapidement qu'ils étaient bien deux hommes en chemisette blanche, ils tenaient des papiers et semblaient écrire. Ils allèrent directement sur la bande enherbée placée entre le champ et le ruisseau où ils tournèrent et firent le tour par-ci par-là.

- Que peuvent-ils chercher pour s'agiter ainsi ?

Quand Panaregas vesèc qu'èran vestits de cauças longas escuras, una novèla ondada de lagui le trebolèc encara mès e ne cugèc mancar la rega.

" Aquei parelhat son pas de toristes ; se passejan pas ací per plaser.

- Benlèu de cromptaires ? D'aqueis promotors que vos claufisson tot un vilatge d'ostalets en qualques meses ? Baste que le proprietari del camp, aquei coquin de Picarèl, desumpèi que s'es engabiat a la comuna, farlabique pas per poder vendre son camp coma terrenç a bastir. Aquò rai, li raportariá mès qu'aqueis virasolelhs estequits. Non se pòt pas, aquei airal es isolat, tròp luènh del vilatge.

- Baste alavetz que siagan pas de controlurs de la PAC... "

Coma èra tardièr per dalhar sas liscas enerbadas, tre qu'aquei idèa li alisquèc la clòsca, la crença perturbèc sas pensadas, tanben cercava a se rassegar :

" D'acostumat, venen le matin amb la frescor... son pas pro valents per trabalhar a-n-aquesta ora caloriva... puèi prevenen qualques jorns abans... es rare que siagan dos... "

Quand Panorégos vit qu'ils étaient vêtus de pantalons longs et sombres, une nouvelle vague d'angoisse le troubla encore plus et il faillit en manquer le sillon.

- Ce couple n'est pas des touristes ; ils ne se promènent pas ici par plaisir.

- Peut-être des acheteurs ? De ces promoteurs qui vous garnissent tout un village de petites maisons en quelques mois ? Pourvu que le propriétaire du champ, ce coquin de Picarel, depuis qu'il est fourré à la mairie, ne magouille pas pour pouvoir vendre son champ comme terrain à bâtir. Ceci dit, ça lui rapporterait plus que ces tournesols rachitiques. Non ça ne se peut pas, cet endroit est isolé, trop loin du village.

"Pourvu alors qu'ils ne soient pas des contrôleurs de la PAC... "
Comme il était en retard pour faucher ses bandes enherbées, dès que cette idée lui frôla la cervelle, la crainte perturba ses pensées, aussi cherchait-il à se rassurer.

- D'habitude ils viennent le matin avec la fraîcheur... ils ne sont pas assez vaillants pour travailler à cette heure chaude... puis ils préviennent quelques jours avant... il est rare qu'ils soient deux...

Negat dins aquelis pensaments, acabèc la rega e s'avisèc d'una veitura estacionada a la cima del camp des virasolehs, que deviá èsser, al solide, la dels dos passejaires. Tanlèu, afiscat per la curiositat, atudèc le tractor entà gaitar de mès pròche e ensajar d'esclarir la situacion.

" Ja son pas de technicians perque, elis, ròdan amb forgonetas, ni tanpauc de vendeires amb sas gròssas veituras. Son monde pas plan rics perque lor veitura es pichoneta, benlèu de foncionaris. "

S'avesinèc encara mès de la veitura, èra una "Clio" blanca amb una placa d'immatriculacion de l'Estat e sul parabrisa un pegasolet qu'entresenhava : "DDA31" (Direction Departamentala de l'Agricultura de Garona Nauta).

"Marcamal se passeja" se pensèc, en gausant badar dins la veitura ; ne trandolèc quand reconesquèc un dorsièr PAC a son nom que s'arrosegava demest dos o tres autres sul sièti d'endarrèr. Tot pareissiá trucar de trelaus e quitava pas de marmotejar : "Fuòc del cèl, som fotut !" Ne veniá fòl, a cap perdut, ensagèc mème de dubrir mas tot èra clavat ; se ravisèc tanlèu e s'alunhèc de la veitura marrida.

Noyé dans ces pensées il acheva le sillon et aperçut une voiture stationnée au bout du champ de tournesols, qui devait être certainement celle des deux promeneurs. Aussitôt, excité par la curiosité il arrêta le tracteur afin de regarder de plus près et tenter d'éclaircir la situation.

" Déjà ce ne sont pas des techniciens car, eux, circulent avec des fourgonnettes, ni non plus des commerciaux avec leurs grosses voitures. Ce sont des gens pas bien riches car leur voiture est plus que petite, peut-être des fonctionnaires. "

Il s'approcha encore plus de la voiture, c'était une "Clio" blanche avec une plaque d'immatriculation de l'état et sur le pare-brise un autocollant qui indiquait : "DDA31" (Direction Départementale de l'Agriculture de Haute Garonne).

- "Le danger se promène" pensa t-il en osant regarder dans la voiture ; il en trembla quand il reconnut un dossier PAC à son nom qui traînait parmi deux ou trois autres sur le siège arrière. Tout semblait aller de travers et il n'arrêtait pas de marmonner : "feu du ciel, je suis foutu". Il en devenait fou, sans réfléchir il essaya même d'ouvrir mais tout était fermé à clef ; aussitôt il se ravisa et s'éloigna de la voiture maudite.

Dins son cap las idèas se butassavan de colèra. El, Panaregas, païsan valent e seriós, perqué aquelis tustabaptistons le farián susar ? De mèns un divendres ser, un divendres de fèsta, un ser de mongetada gostosa, una serada " retrò ", sa serada a el : " Es la sola escasença de l'annada e encara aquelis amòrris me la van endemesir !"

D'un còp agèc un moment de flaquesa. "Es vertat, òc, es vertat, som tardièr, auriái degut dalhar mas liscas desumpèi ja un tròç." Ne culpabilisèc mème, cal dire que tustava un paquet de sòuses de la famosa PAC, mejançant de garnir papieralha e de pas trichar amb qualques rèulas totas simples coma la de dalhar las liscas abans que granen las èrbas marridas. Se'n blaimava tot solet : "Mas perqué las ai pas dalhadas aquelas p... de liscas ? N'aviái que per qualques oras de trabalh. Vau arrapar una brava latada a mas primas ; benlèu qualques milierats d'èuros que van m'escapar. Tot aquò pr'aquò, me damne! "

Mas ençò dels Panaregas, la flaquesa passa vite. Veniá, el, d'una familha de vertadièrs païsans, totjorn un pauc rebèls e de mal menar. Anava pas se deissar embaranar per dos gratapapièrs.

Dans sa tête, les idées se bouscuaient de colère. "Lui, Panorégos paysan vaillant et sérieux, pourquoi ces branleurs l'embêteraient-il ? De plus un vendredi soir, un vendredi de fête, un soir d'une succulente "mounjétado", une soirée rétro, sa soirée à lui ; "c'est la seule occasion de l'année et encore ces abrutis vont me la pourrir !"

Tout à coup, il eut un moment de faiblesse. "C'est vrai, oui, c'est vrai, je suis en retard, j'aurais dû faucher mes bandes depuis déjà un bon moment." Il en culpabilisa même. Il faut dire qu'il touchait un paquet d'argent de la fameuse PAC, moyennant de garnir de la paperasse et de ne pas tricher avec quelques règles toutes simples comme celle de faucher ses bandes avant que ne grainent les mauvaises herbes. Il s'en blâmait tout seul : "mais pourquoi je ne les ai pas fauchées ces p... de bandes ? J'en avais que pour quelques heures de travail. Je vais choper un bon coup de bâton à mes primes ; peut-être quelques milliers d'euros qui vont m'échapper. Tout ça pour ça, (Dieu) me damne."

Mais chez les Panorégos la faiblesse passe vite. Il venait, lui, d'une famille de vrais paysans, toujours un peu rebelles et difficiles à manœuvrer. Il n'allait pas se laisser embêter par deux gratte-papiers.

Al luènh, al vilatge, les musicaires aprestavan le balèti retrò en vociferant una litania de "un, dos" "un, dos" rompuda còp e quilha per d'agudas fiuletadas. A un moment donat, l'acordeonista entemenèc un aire de pasò dòble ja fòrça cort mas pro long per que Panoregas, en dançaire assabentat, reconesquèsse "El gato montes". Aquela sansònha le sartisquèc de son trebol e li esclarisquèc l'umor ; del còp trapèc la solucion per se sartir d'aquel malparat ont aviá alisat. Le vam li tornèc : "Me cal pas trastejar pr'aquí." Çò diguèc e de sièc, deissèc l'utís al camp e s'endralhèc a fum cap a l'ostal amb le tractor sol.

En camin, devèc traversar la plaça del vilatge ont, a l'ombra dels platanièrs, tot una còla gaujosa de badaires, de pintaires e de festejaires aprestavan las grasilhadas de salsissas de Tolosa que abonicarián la mongetada ; bramèron plan per li prepausar una goletada de cervesa o d'aniseta mas de tant aviat que menava e de tant embrumat qu'èra dins sa clòsca, fasquèc mina de pas ausir.

Es vertat que pel moment una sola idèa l'acuferava, li trigava de dalhar lèu lèu sas liscas per justament... dalhar l'èrba jols pès dels dos foncionaris ! Se agachavan pas sas tèrras aqueste ser, se se coitava e se trabalhava duncas la nuèit, alavetz podriá tot dalhar e atal durmiriá apaisat.

Au loin, au village, les musiciens préparaient le bal rétro en vociférant une litanie de "un, deux ... un, deux..." rompue fréquemment par des sifflets aigus. A un moment donné, l'accordéoniste entama un air de Paso-doble certes fort court mais assez long pour que Panorégos en danseur connaisseur reconnaisse "El gato montes". Cette ritournelle le sortit de son trouble et lui éclaira l'humeur ; du coup il trouva la solution pour se sortir du mauvais pas où il avait glissé. L'élan (dynamisme) lui revint : "il ne me faut pas traîner par ici" dit-il et aussitôt il laissa l'outil au champ et s'achemina à toute vitesse vers la maison avec le tracteur seul.

En chemin il dut traverser la place du village où à l'ombre des platanes toute une bande de badauds, de buveurs et de festoyeurs préparaient les grillades de saucisses de Toulouse qui amélioreraient les haricots ; ils crièrent bien pour lui proposer une gorgée de bière ou d'anisette mais de tant vite qu'il conduisait et de tant troublé qu'il était dans sa tête, il fit mine de ne pas entendre.

C'est vrai que pour le moment une seule idée l'occupait, il avait hâte de faucher rapidement ses bandes pour justament... faucher l'herbe sous les pieds des deux fonctionnaires ! S'ils n'examinaient pas ses terres ce soir, s'il se dépêchait et s'il travaillait jusqu'à la nuit, alors il pourrait tout faucher et ainsi dormirait-il tranquille.

Arribat a la bòrda, amortèc son tractor dins la cort, per prene aquel ont èra atelada la dalhusa. Coma plan d'autres agricultors de la contrada e d'endacòm mai, servava sos vièlhs tractors quand ne cromptava un novèl e tanplan qu'ara, gaireben cada utís èra ja atelat a un tractor. S'escasiá plan aqueste ser ont aviá pas léser de trantalhar, mas son vam s'atudèc lèu, la veitura de sa femna èra a l'embarràs e trapelava la dalhusa. Aquò rai, l'anava recular lèu fèit mas coquin de sòrt... èra clavada.

Aquí la sanqueta li pugèc al cap, getèc la vièlha casqueta a tèrra e se botèc a cridar a se'n desgargamelar : "Ont as las claus ? Ont son las claus ? Aviás plan besonh de clavar ! As paur que te le panen ton trapanèl ?" Mas brama que bramaràs, degús respondiá pas. Pensèc le piéger : "Baste que ma femna rondinège pas al vilatge." E dintrèc dins l'ostal contrariat, encolerit e enraucat de tant cridar. Enfin la trapèc ; bartòla, èra a s'espipissar les pompilhs per èsser pomponada de primièra le ser a la monjetada.

" Ont as las claus de ta veitura ?

- Dins la tireta del bufet, que ne vòles far ?

- De qu'un bufet ?

Arrivé à la ferme, il éteignit le tracteur dans la cour, pour prendre celui où était attelée la faucheuse. Comme bien d'autres agriculteurs de la région et d'ailleurs, il conservait ses vieux tracteurs quand il en achetait un de neuf si bien que maintenant, presque chaque outil était déjà attelé à un tracteur. Ça tombait bien ce soir où il n'avait pas le loisir de traîner mais son élan s'éteignit rapidement, la voiture de sa femme était à l'embarras et bloquait la faucheuse. Pas grave, il allait la reculer vite fait mais coquin de sort... elle était fermée à clé.

Là le sang lui monta à la tête, de dépit il jeta la vieille casquette à terre et se mit à crier à s'en étouffer : "Où as-tu les clés? Où sont les clés ? Tu avais bien besoin de fermer à clé! Tu as peur qu'on te le vole ton "trapanèl" !" Mais crie que tu crieras personne ne répondait. Il pensa le pire : "pourvu que ma femme ne rôde pas au village". Et il entra dans la maison, contrarié, coléreux et enrôlé de tant crier. Enfin il la trouva, insouciant, elle était en train de s'épiler les mollets pour être parfaitement pomponnée le soir à la "monjetada".

- Où as-tu les clés de ta voiture ?

- Dans le tiroir du buffet, que veux-tu en faire ?

- De quel buffet ?

- Le de la cosina pardí. Me prenes pas la veitura que me farà mestier!

- Ai d'autres caulets a plantar que de menar ton autò !

- Debrembes pas la monjetada aqueste ser.

- Ta monjetada i aniràs tota sola ! "

Ja fugissiá amb la dalhusa que sa femna èra encara a biscar d'aver mème pas agut le temps de li dire que dos òmes dins una veitura blanca le cercavan.

La dalhusa - qu'estrissa tanben l'èrba – èra de la melhora marca e, amb tres mètres e mièg de copa, avançava de trabalh, tan plan qu'aquò rassegurava son menaire. "Se tot s'endeven, se la petega s'i bota pas e malgrat l'alunhament dels camps, dins tres oras pòdi aver acabat e benlèu mème podriái far quelques passes de danças. "

Tot se virava plan e cap a las sèt oras del vèspre dalhava la lisca atenenta a l'ostal de Felip.

Aqueste, dempuèi la clausura, saludèc d'un biais trufaire : "Chèsus ! E que t'arriba de dalhar a-n- aquesta ora ? Vas mancar la monjetada !"

"Es per te far plaser" li respondèc Panaregas sens, ça que la, s'arrestar de dalhar. Felip tanlèu dintrèc a son ostal e tot gaujós cridèc a la Marineta, sa femna : "Gaita, Panaregas es a dalhar, aquò ja ! A lèu cambiat d'idèa dempuèi dasièr."

- *Celui de la cuisine pardi. Ne me prends pas la voiture dont j'aurais besoin !*

- *J'ai autre chose à faire que de conduire ton auto !*

- *N'oublie pas la "monjetada" ce soir.*

- *Ta "monjetada" tu iras toute seule !*

Il fuyait déjà avec la faucheuse que sa femme était encore à bisquer de n'avoir même pas eu le temps de lui dire que deux hommes dans une voiture blanche le cherchaient.

Sa faucheuse - qui broie aussi l'herbe - était de la meilleure marque et avec trois mètres et demi de coupe elle avançait du travail, si bien qu'elle rassurait son conducteur. "Si tout se passe bien, si la poisse ne s'y met pas et malgré l'éloignement des champs, dans trois heures je peux avoir terminé et peut-être même je pourrai faire quelques pas de danses.

Tout allait bien et vers les sept heures du soir il fauchait la bande contigüe à la maison de Philippe. Celui-ci vint le saluer d'une façon moqueuse : "Jésus ! Et que t'arrive-t-il de faucher à cette heure-ci ? Tu vas rater la monjetada!"

"C'est pour te faire plaisir" lui répondit Panorégos sans toutefois s'arrêter de faucher. Philippe rejoignit aussitôt sa maison et cria à Marinette sa femme : "Regarde Panorégos est en train de faucher, ça alors ! Il a rapidement changé d'idée depuis hier."

- "Sona ton cosin" li diguèc Marineta.

Just portava son telefonet a l'aurelha qu'una petarada venguda de la plaça del vilatge anonciava la debuta dels tres jorns de fèsta.

2 – Felip.

Felip trabalhava al mes a la comuna vesina de Lissus coma jardinièr ; es per aquò que son paire, agricultor al vilatge balhèc totas sas tèrras en fermatge a Panaregas. Es justament dins un coènh del camp tocant al vilatge e menat doncas per Panaregas que Felip bastisquèc un polit ostal tolosan. Aquel terrenç, Panaregas le vesia coma una embèrca que complicava sos talhièrs mas sustot coma una pachaca que Felip marguèc amb son paire per poder bastir sus una tèrra lauraguesa rica e pregonda ont legalament se podia pas.

Vertadièrament, sens que i age un bisbilh dubèrt entram elis, les dos òmes se descloscarián pas de castanhas, per dire que s'apresavan gaire e aquel pendard de Panaregas fasiá tot per enverenar las relacions en li gastant le vesinatge : laurava al mès ras de la clausura, deissava créisser l'èrba e les arromècs, tardava a dalhar la lisca enerbada e sens cap de vergonha, expandissiá potingas a l'ora de l'aperitiu e per temps d'autan.

- "Appelle ton cousin" lui dit Marinette.

Juste portait-t-il son téléphone portable à l'oreille qu'une pétarade venue de la place du village annonçait le début de trois jours de fête.

2 – Philippe.

Philippe était salarié à la mairie voisine de Lissus ; c'est pour ça que son père, agriculteur au village donna toutes ses terres en fermage à Panorégos. C'est justement dans un coin du champ touchant au village et travaillé donc par Panorégos que Philippe construisit une belle maison toulousaine. Ce terrain, Panorégos le considérait comme un obstacle à ses chantiers mais surtout comme une magouille que Philippe monta avec son père pour pouvoir bâtir sur une terre lauragaise riche et profonde où légalement on ne pouvait pas.

Véritablement, sans qu'il y ait un conflit ouvert entre eux, les deux hommes ne s'éplucheraient pas des châtaignes pour dire qu'ils ne s'appréciaient guère et ce coquin de Panorégos faisait tout pour envenimer les relations en lui dégradant le voisinage : il labourait au plus près de la clôture, il laissait pousser l'herbe et les ronces, il tardait à faucher la bande enherbée et sans aucune honte il épandait des pesticides à l'heure de l'apéritif et par vent d'autan.

Felip aviá estúdiat a Auzevila le mòde e la mànièra d'estrefar òrts decoratius e le siu plan segur èra l'un dels mès lepats de tota la contrada. Sola la vista sul camp pagalhós de Panaregas gastava le tablèu de mèstre. De mès les arròmecs e tota la gramina de la lisca enerbada enfarnosavan la barralha de Cornus, Euonymus e autres Cistus.

3 – Le dijòus d'abans fèsta.

La velha que dalhèsse las liscas enerbadas, en fin de vrespada Panaregas passèc amb son tractor davant en çò de Felip qu'èra a badar sas plantacions e coma d'acostumat, les dos òmes se saludèron amb qualques dolentisas plan pensadas.

" Adieu Panaregas e ont vas atal a-n-aquesta ora? Es ara que començas ta jornada ? "

Panaregas atudèc le tractor per melhor respondre a-n-aquesta provocacion.

" A grand galè, tu òc, l'as acabada ta jornada de funcionari rosegabugèt. T'i pàrii la mongetada de deman que patisses pas del reple.

Philippe avait étudié à Auzeville le mode et la manière de réaliser des jardins ornementaux et le sien bien sûr était l'un des mieux léchés de toute la contrée. Seule la vue sur le champ de Panorégos gâtait le tableau de maître. De plus, les ronces et toutes les mauvaises herbes de la bande enherbée barbouillaient la haie de Cornus, Euonymus e autres Cistus.

3- Le jeudi avant la fête.

La veille qu'il fauche les bandes enherbées, en fin d'après-midi, Panorégos passa avec son tracteur devant chez Philippe qui était en train de bader ses plantations et comme d'habitude les deux hommes se saluèrent avec quelques méchancetés bien pensées.

- Adieu Panorégos et où vas-tu ainsi à cette heure-ci ? C'est maintenant que tu commences ta journée?

Panorégos arrêta le tracteur pour mieux répondre à cette provocation.

- Ah grand vaurien, toi oui tu l'as fini ta journée de fonctionnaire rongé budget. Je te parie la monjetatda de demain que tu ne souffres pas des reins.

- E tu ? Te pàrii que deman ser dançaràs coma un cabrit, tos denolhs uflan pas de te socatir las cassanèlas sus ton utís a longor de jornada.

- Sus mon utís, ieu, desrastolhi. Se te deissi le menal n'auràs lèu un tal sadol que n'imploraràs ton conse per tornar far le butacarriòl !

- Val melhor butar un carriòl que desrastolhar que servís pas a res senon a tuar le temps, a chapar mazot, a far le venturla sus ton tractor. Faràs plan melhor de dalhar tas liscas enerbadas, gaita aquò se fan fasti !

- Diriam pas qu'ès sartit de la païsanalha, tu ! Dempuèi quora l'èrba fa fasti ? Dalharè quand aurai léser. Serà pas abans una quinzénada, me cal festejar tres jorns e tot desrastolhar.

- Anem, vai, refresca-barricòt, afana-te, vai-te'n al camp desrastolhar e torna-me portar la clau! "

Felip virèc l'esquina per se parar del solelh agarridor a l'ombra d'un subrebèl "Liriodendron tulipifera" e sustot per damorar sus una darrièra ataca ganhaira, mas èra sens comptar sus l'èrnha de son vesin.

"Vai-te'n a l'ombra, vai, se per cas la cafetièra te bulhe, pòriás pas menar ton carriòl deman"!

- Et toi ? Je te parie que demain soir tu danseras comme un chevreau, tes genoux enflent pas de te secouer les "cassanelles" sur ton outil à longueur de journée.

- Sur mon outil, moi, je déchaume. Si je te laisse le volant, tu en auras vite un tel rebus que tu en imploreras ton maire pour revenir faire le pousse brouette !

- Il vaut mieux pousser une brouette que déchaumer que ça ne sert à rien sinon à tuer le temps, à bouffer du mazout et à faire le vantard sur ton tracteur. Tu ferais bien mieux de faucher tes bandes enherbées, regarde ça si elles sont dégoûtantes!

- On ne dirait pas que tu es sorti de la paysannerie toi ! Depuis quand l'herbe fait dégout ? Je faucherai quand j'aurais le temps. Ce ne sera pas avant une quinzaine, il me faut en premier festoyer trois jours et tout déchaumer.

- Allons va "rince-baricaut" dépêche toi, va au champ déchaumer et reviens me porter la clé !

Philippe tourna le dos pour se protéger du soleil agressif à l'ombre d'un magnifique "Liriodendron tulipifera" et surtout pour demeurer sur une dernière attaque gagnante, mais c'était sans compter sur la hargne de son voisin.

- Va t'en à l'ombre va, au cas où la cafetière te bouille, tu ne pourrais pas conduire ta brouette demain !

Felip respondèc pas e sus aquelas entrefèitas son cosin arribéc. El tanben èra foncionari mas pas de la territoriala nani, un vertadièr de l'Estat francés, òc ! S'entrevava d'agricultura a la Ciutat Administrativa de Tolosa. Veniá en çò de Felip a cada nevàs de junh, es a dire rarament, mas aqueste ser, s'en tornant d'una amassada a Nalhós, sa rota lifava tant prèp l'ostal del cosin que pusquèc pas evitar de li rendre visita, dempuèi le temps que li prometiá.

Apuèi aver potonejat la familha, le cosin e Felip fasquèron le torn de l'òrt. Conesseire, le cosin ne presèc las formas e las colors, renauçadas per l'esclairatge oblic del solelh lèu colcant. Mas Felip se planhèc de la barralha. " Aquec bogre d'ase de Panaregas, per m'embaranar, dalha pas sa lisca enerbada e ma barralha sembla un romegat. M'auriá plan agradat de poder mostrar per la fèsta un òrt irreprochable.

- Qui es aquel Panaregas ?

- Es un agricultor de la comuna. Aquec ostal, le bastisquèri sus un canton del camp que mon paire li aviá afermat e d'aquò me'n vòl.

- Las caucidas se desgranen, auriá degut dalhar fa un tròç. Deu respectar la lei se vòl tustar les sòuses de la PAC.

Philippe ne répondit pas et sur ces entrefaites débarqua son cousin. Lui aussi était fonctionnaire, mais pas de la territoriale non, un vrai de l'Etat français, oui ! Il s'occupait d'agriculture à la Cité Administrative de Toulouse. Il venait chez Philippe à chaque neige de juin c'est-à-dire rarement, mais ce soir rentrant d'une réunion à Nailloux, sa route frôlait si près la maison du cousin qu'il ne put éviter de lui rendre visite depuis le temps qu'il le lui promettait.

Après avoir fait la bise à la famille, le cousin et Philippe firent le tour du jardin. Connaisseur, le cousin en apprécia les formes et les couleurs, rehaussées par l'éclairage oblique du soleil bientôt couchant. Mais Philippe se plaignit de la haie. " Ce bougre d'âne de Panorégos pour m'embêter, ne fauche pas sa bande enherbée et ma haie ressemble à un roncier. Il m'aurait bien plu de pouvoir montrer pour la fête un jardin irréprochable.

- Qui est ce Panorégos ?

- C'est un agriculteur de la commune. Cette maison, je l'ai bâtie sur un coin du champ que mon père lui avait affermé et de ça il m'en veut.

- Les chardons se dégrainent, il aurait dû faucher depuis longtemps. Il doit respecter la loi s'il veut toucher l'argent de la PAC.

- Se le conneissiás al Panaregas, sauriás que çò que li agrada es la moneda, çò d'autre, se'n fot.

- Se jamès es controlat, veiràs que se'n fotrà pas ! Ieu conegui un mejan par le far dalhar lèu-lèu, benlèu mème abans la fèsta.

- Ac vas senhalar a ton administracion ?

- A nani ! Som pas d'aquelis ! Som pas brica pagat per aquò. Te vau prepausar un dacòs que marcha a cada còp. "

Marineta qu'aviá aprestat l'aperitiu dempuèi ja un momenton, rompèc la discutida dels dos òmes : "De qu'esperatz ? Que bulhen les glaces ?"

Tanlèu, tot en seguint a charrar, les dos òmes s'acaminèron cap a la taula de plastic blanc que tronava jos un trelhat de vitalba.

Al cap d'una brava orada a beure e a charrar, le cosin pensèc a se'n tornar. Felip l'acompanhèc a sa veitura.

" A deman divendres doncas, cap a las cinc oras.

- Òc Felip. Coma ja entendut, serè amb un amic e passarem pas te véser per pas despertar suspicions.

- Tot va de primièra alavetz.

- Si tu le connaissais au Panorégos, tu saurais que ce qui lui plait c'est la monnaie, ce d'autre il s'en fout.

- Si jamais il est contrôlé tu verras qu'il ne s'en foutra pas ! Moi je connais un moyen pour le faire faucher vite vite, peut-être même avant la fête."

- Tu vas le signaler à ton administration ?

- A non! Je ne suis pas de ceux-là ! Je ne suis point payé pour ça. Je vais te proposer un truc qui marche à chaque fois.

Marinette qui avait préparé l'apéritif depuis déjà un petit moment rompit la discussion des deux hommes : "Qu'attendez-vous ? Que les glaçons bouillent?"

Aussitôt, tout en continuant à parler les deux hommes s'acheminèrent vers la table de plastique blanc qui trônait sous une tonnelle de clématite.

Au bout d'une bonne heure à boire et à parler, le cousin pensa à partir. Philippe l'accompagna à sa voiture.

- A demain vendredi donc vers les cinq heures.

- Oui Philippe. Comme déjà entendu, je serai avec un ami et nous ne passerons pas te voir pour ne pas éveiller de suspicions.

- Tout est parfait alors.

- Pensi qu'anam ríser deman. Se tot s'endeven, n'auràs una de bona a contar per la monjetada ; me sonaràs per la resulta.

- Mancarè pas. Adieu-siatz. "

"Adieu-siatz" diguèc le cosin en tampant la pòrta de sa veitura. Sa veitura ? Èra la de son trabalh una "Clio" blanca amb una placa d'immatriculacion de l'Estat e sul parabrisa un pegasolet qu'entresenhava : "DDA31"...

- Je pense que nous allons rire demain. Si tout correspond tu auras une de bonne à raconter à la monjetada ; tu m'appelleras pour le résultat.

- Je n'y manquerai pas. Au revoir.

"Au revoir" dit le cousin en fermant la portière de sa voiture. Sa voiture ? C'était une "Clio" blanche avec une plaque d'immatriculation de l'Etat et sur le pare-brise un autocollant qui indiquait : "DDA31"...